



Совет Безопасности

Distr.: General
13 August 2014
Russian
Original: English

Письмо Генерального секретаря от 13 августа 2014 года на имя Председателя Совета Безопасности

В соответствии с резолюцией 1244 (1999) Совета Безопасности имею честь препроводить настоящим письмо заместителя Генерального секретаря Организации Североатлантического договора Александра Вершбоу от 5 августа 2014 года, препровождающее квартальный доклад о международном присутствии по безопасности в Косово за период с 1 апреля по 30 июня 2014 года (см. приложение).

Буду признателен Вам за доведение настоящего письма и приложения к нему до сведения членов Совета Безопасности.

(Подпись) **Пан Ги Мун**



Приложение

В соответствии с пунктом 20 резолюции 1244 (1999) Совета Безопасности прилагаю к настоящему докладу об операциях Сил для Косово за период с 1 апреля по 30 июня 2014 года (см. добавление).

Буду признателен Вам за представление этого доклада членам Совета Безопасности.

(Подпись) Александр **Вершбоу**

Добавление

Доклад об операциях Сил для Косово, представляемый Организации Объединенных Наций

1. Настоящий доклад об операциях Сил для Косово (СДК) представляется в соответствии с резолюцией 1244 (1999) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций и охватывает период с 1 апреля по 30 июня 2014 года.
2. По состоянию на 30 июня 2014 года общая численность личного состава СДК, находившегося на театре действий, по-прежнему составляла приблизительно 4600 человек.
3. В течение отчетного периода 8 июня были проведены парламентские выборы, которые прошли без серьезных инцидентов в плане безопасности.

Обстановка в области безопасности и оперативная деятельность

4. В течение отчетного периода обстановка в плане безопасности на театре действий оставалась спокойной в южной части Косово и относительно стабильной в его северной части. Осуществление под эгидой Европейского союза первого Соглашения о принципах нормализации отношений, заключенного Белградом и Приштиной 19 апреля 2013 года, продолжает оказывать позитивное воздействие на положение в области безопасности. 8 июня 2014 года во всех муниципалитетах Косово были успешно проведены парламентские выборы, в ходе которых каких-либо серьезных инцидентов, связанных с нарушением безопасности, зарегистрировано не было.
5. В рамках всеобъемлющих международных усилий и на фоне такого положительного развития событий СДК продолжали способствовать обеспечению спокойной и безопасной обстановки и свободы передвижения.
6. В ходе выборов в Скупщину СДК тесно сотрудничали с Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе и Миссией Европейского союза по вопросам законности и правопорядка в Косово (ЕВЛЕКС). СДК были по-прежнему готовы принять, в случае необходимости, неотложные меры реагирования и также осуществляли полный контроль за развитием оперативной обстановки. При этом какой-либо необходимости в прямом вмешательстве со стороны СДК не наблюдается.
7. Наиболее серьезное нарушение общественного порядка в течение отчетного периода произошло 22 июня 2014 года, когда около 1000 косовских албанцев провели акцию протеста с применением насильственных действий против замены заграждений на Аустерлицком мосту в Митровице. Направленным в этот район косовским полицейским удалось взять ситуацию под контроль и восстановить общественный порядок. Там также находились силы ЕВЛЕКС и СДК в их соответствующем качестве второго и третьего эшелонов реагирования. В ходе акции протеста было повреждено несколько автотранспортных средств, принадлежащих Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово, ЕВЛЕКС и косовской полиции. Приблизительно 10 участников акции протеста и 13 косовских полицейских получили ранения.

8. К другим инцидентам, зарегистрированным в течение отчетного периода, относятся убийство кандидата на выборах в Скупщину от Демократической партии Косово, в связи с которым в настоящее время проводится расследование, и нападение с применением стрелкового оружия на автоколонну пограничного отряда ЕВЛЕКС, в результате которого был нанесен материальный ущерб.

9. Свобода передвижения в течение отчетного периода по-прежнему не ограничивалась; при этом несколько временных дорожных заграждений были демонтированы, что не вызвало каких-либо дальнейших инцидентов. В различных местах Косово было проведено несколько мирных акций протеста, связанных с социально-экономическими факторами.

10. 3 апреля 2014 года верхнее воздушное пространство над Косово (на высоте от 205 до 660 метров) было вновь открыто для транзитных гражданских рейсов. 4 апреля 2014 года между службами управления воздушным движением Венгрии, а также Сербии и Черногории (сербско-черногорская аэронавигационная служба) было подписано заключительное соглашение, которое позволяет в полной мере использовать возможности в пределах сектора деятельности СДК.

Резюме

11. В ходе отчетного периода СДК продолжали способствовать поддержанию безопасной и стабильной обстановки и обеспечивать свободу передвижения в тесной координации с ЕВЛЕКС и косовской полицией. Тесная координация на местах между СДК (в качестве третьего эшелона реагирования), ЕВЛЕКС и косовской полицией в течение отчетного периода по-прежнему была весьма эффективной.
